



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 343

CAPE TOWN, 28 JANUARY 1994

KAAPSTAD, 28 JANUARIE 1994

No. 15467

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 186.

28 January 1994

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 201 of 1993: Constitution Consequential Amendments Act, 1993.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 186.

28 Januarie 1994

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 201 van 1993: Wetsontwerp op Wysigings Voortspruitend uit die Grondwet, 1993.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the State Liability Act, 1957, the Interpretation Act, 1957, and the Transitional Executive Council Act, 1993, in order to provide for certain matters consequential upon the Constitution of the Republic of South Africa, 1993.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 25 January 1994.)

Amendment of section 2 of Act 20 of 1957

1. Section 2 of the State Liability Act, 1957, is hereby amended by the addition of the following subsection, the existing section becoming subsection (1):

“(2) For the purposes of subsection (1), “Minister” shall, where appropriate, be interpreted as referring to a member of the Executive Council of a province.” 5

Substitution of section 3 of Act 20 of 1957, as amended by section 36 of Act 9 of 1989

2. The following section is hereby substituted for section 3 of the State Liability Act, 1957:

“Satisfaction of judgment 10

3. No execution, attachment or like process shall be issued against the defendant or respondent in any such action or proceedings or against any property of the State, but the amount, if any, which may be required to satisfy any judgment or order given or made against the nominal defendant or respondent in any such action or proceedings may be paid out of the **[Consolidated]** National Revenue Fund or a Provincial Revenue Fund, as the case may be.” 15

Amendment of section 4 of Act 20 of 1957

3. Section 4 of the State Liability Act, 1957, is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph: 20

“(a) limits the liability of the State or the national government or a provincial government or any department thereof in respect of any act or omission of its servants; or”

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrapings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Staatsaanspreeklikheid, 1957, die Interpretasiewet, 1957, en die Wet op die Uitvoerende Oorgangsraad, 1993, ten einde voorsiening te maak vir sekere aangeleenthede wat voortspruit uit die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 25 Januarie 1994.)*

Wysiging van artikel 2 van Wet 20 van 1957

1. Artikel 2 van die Wet op Staatsaanspreeklikheid, 1957, word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg, terwyl die bestaande artikel subartikel (1) word:

- 5 “(2) By die toepassing van subartikel (1) word ‘Minister’, waar toepaslik, uitgelê as sou dit verwys na ’n lid van die Uitvoerende Raad van ’n provinsie.”.

Vervanging van artikel 3 van Wet 20 van 1957, soos gewysig deur artikel 36 van Wet 9 van 1989

2. Artikel 3 van die Wet op Staatsaanspreeklikheid, 1957, word hierby deur
10 die volgende artikel vervang:

“Voldoening aan vonnis

- 15 3. Geen lasbrief tot tenuitvoerlegging of beslaglegging of soortgelyke prosesstuk kan in so ’n aksie of regsgeding teen die verweerder of respondent of teen eiendom van die Staat uitgereik word nie, maar die bedrag, as daar is, wat vereis mag word om aan ’n uitspraak of bevel wat in so ’n aksie of regsgeding teen die nominale verweerder of respondent gedoen of uitgereik is, te voldoen, kan uit die
[Gekonsolideerde] Nasionale Inkomstefonds of ’n Provinsiale Inkomstefonds, na gelang van die geval, betaal word.”.

20 Wysiging van artikel 4 van Wet 20 van 1957

3. Artikel 4 van die Wet op Staatsaanspreeklikheid, 1957, word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

- 25 “(a) die aanspreeklikheid van die Staat of die nasionale regering of ’n provinsiale regering of ’n departement daarvan ten opsigte van ’n handeling of versuim van sy dienaars beperk nie; of”.

Amendment of section 2 of Act 33 of 1957, as amended by section 2 of Act 45 of 1961 and section 22 of Act 69 of 1986.

4. Section 2 of the Interpretation Act, 1957 (hereinafter referred to as the Interpretation Act), is hereby amended—

- (a) by the deletion of the definition of “administrator”; 5
- (b) by the addition to the definition of “Gazette” of the following paragraph:
 - “(c) in the case of laws, proclamations, regulations, notices or other documents published after the date of commencement of the Constitution and required under any law to be published in the *Gazette* or the *Provincial Gazette* or any other official Gazette, means the *Government Gazette* of the Republic or the relevant *Provincial Gazette*, according to whether the administration of the law concerned or, as the case may be, the law conferring the power to make or issue such a proclamation, regulation, notice or other document, vests in, or in a functionary of, the national government or a provincial government;”;
- (c) by the substitution for the definition of “Governor-General” of the following definition:
 - “‘Governor-General’ means the State President as defined in this section;”;
- (d) by the insertion after the definition of “person” of the following definitions:
 - “‘Premier’, with reference to a province, means the Premier of that province, including any acting Premier, acting in terms of the Constitution; 25
 - ‘President’ means the President of the Republic, including any acting President, acting in terms of the Constitution;”;
- (e) by the substitution for the definition of “province” of the following definition: 30
 - “‘province’—
 - (a) in the case of a law referred to in section 229 of the Constitution, means a province of the Republic as it existed immediately before the commencement of the Constitution; 35
 - (b) in the case of a law passed or made after the commencement of the Constitution, or passed or made before such commencement, but with reference to the Constitution, means a province of the Republic referred to in section 124(1) of the Constitution;”;
- (f) by the deletion of the definition of “provincial council”; 40
- (g) by the substitution for the definition of “State President” of the following definition:
 - “‘State President’ means, subject to section 232(1)(c) of the Constitution, the President or the Premier of a province;”;
- (h) by the insertion after the definition of “State President” of the following definition: 45
 - “‘the Constitution’ means the Constitution of the Republic of South Africa, 1993;”;
- (i) by the substitution for the definition of “the Republic” of the following definition: 50
 - “‘the Republic’ means, subject to section 232(1)(a) of the Constitution, the territorial limits of the Republic of South Africa referred to in section 1 of the Constitution;”.

Amendment of section 10 of Act 33 of 1957, as amended by section 1 of Act 7 of 1959, section 4 of Act 45 of 1961, section 1 of Act 42 of 1977, section 8 of Act 101 of 1981 and section 101 of Act 110 of 1983 55

5. Section 10 of the Interpretation Act is hereby amended—

Wysiging van artikel 2 van Wet 33 van 1957, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 45 van 1961 en artikel 22 van Wet 69 van 1986

4. Artikel 2 van die Interpretasiewet, 1957 (hieronder die Interpretasiewet genoem), word hierby gewysig—

- 5 (a) deur die omskrywing van “administrateur” te skrap;
- (b) deur voor die omskrywing van “die Republiek” die volgende omskrywing in te voeg:
 “‘die Grondwet’ beteken die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993;”;
- 10 (c) deur die omskrywing van “die Republiek” deur die volgende omskrywing te vervang:
 “‘die Republiek’ beteken, behoudens artikel 232(1)(a) van die Grondwet, die gebied van die Republiek van Suid-Afrika bedoel in artikel 1 van die Grondwet;”;
- 15 (d) deur die omskrywing van “Goewerneur-generaal” deur die volgende omskrywing te vervang:
 “‘Goewerneur-generaal’ beteken die Staatspresident soos in hierdie artikel omskryf;”;
- 20 (e) deur na die omskrywing van “persoon” die volgende omskrywings in te voeg:
 “‘Premier’, met verwysing na ’n provinsie, beteken die Premier van daardie provinsie, en ook ’n waarnemende Premier, handelende ingevolge die Grondwet;
 ‘President’ beteken die President van die Republiek, en ook ’n waarnemende President, handelende ingevolge die Grondwet;”;
- 25 (f) deur die omskrywing van “provinsiale raad” te skrap;
- (g) deur die omskrywing van “provinsie” deur die volgende omskrywing te vervang:
 “‘provinsie’—
- 30 (a) in die geval van ’n wet bedoel in artikel 229 van die Grondwet, beteken ’n provinsie van die Republiek soos dit onmiddellik voor die inwerkingtreding van die Grondwet bestaan het;
- (b) in die geval van ’n wet wat na die inwerkingtreding van die Grondwet aangeneem of uitgevaardig word, of wat voor
- 35 sodanige inwerkingtreding aangeneem of uitgevaardig is, maar met verwysing na die Grondwet, beteken ’n provinsie van die Republiek in artikel 124(1) van die Grondwet bedoel;”;
- (h) deur die volgende paragraaf by die omskrywing van “Staatskoerant” te voeg:
 “(c) in die geval van wette, proklamasies, regulasies, kennisgewings of ander dokumente wat na die datum van inwerkingtreding van die Grondwet gepubliseer word en wat
- 45 kragtens ’n wet in die Staatskoerant of die Provinsiale Koerant of enige ander amptelike koerant gepubliseer moet word, die Staatskoerant van die Republiek of die betrokke Provinsiale Koerant, na gelang die uitvoering van die betrokke wet of, na gelang van die geval, die wet wat die bevoegdheid om so ’n proklamasie, regulasie, kennisgewing of ander dokument uit te vaardig of uit te reik, in, of
- 50 in ’n funksionaris van, die nasionale regering of ’n provinsiale regering setel;” en
- (i) deur die omskrywing van “Staatspresident” deur die volgende omskrywing te vervang:
 “‘Staatspresident’ beteken, behoudens artikel 232(1)(c) van die Grondwet, die President of die Premier van ’n provinsie;”.
- 55

Wysiging van artikel 10 van Wet 33 van 1957, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 7 van 1959, artikel 4 van Wet 45 van 1961, artikel 1 van Wet 42 van 1977, artikel 8 van Wet 101 van 1981 en artikel 101 van Wet 110 van 1983

- 60 5. Artikel 10 van die Interpretasiewet word hierby gewysig—

- (a) by the substitution, in subsection (5), for the words preceding paragraph (a) of the following words:
- “Whenever the administration of any law or any provision of any law which confers a power or imposes a duty upon or entrusts a function to any Minister of State, member of the Executive Council of a province or other authority has under **[section 26 of]** the **[Republic of South Africa]** Constitution **[Act, 1983]** been assigned by the **[State]** President or the Premier of a province to any other Minister, member of such Executive Council or authority, as the case may be, that power may be exercised by such other Minister, member of the Executive Council or authority and that duty shall and that function may be performed by him, and—”;
- (b) by the substitution for paragraph (a) of subsection (5) of the following paragraph:
- “(a) any reference in that law or provision to **[the]** a department **[of State]**, including any division of any department or administration, administered by such firstmentioned Minister, member of the Executive Council or authority shall be construed as a reference to the department **[of State]** administered by such lastmentioned Minister, member of the Executive Council or authority”;
- (c) by the substitution for subsection (5A) of the following subsection:
- “(5A) The provisions of subsection (5) shall apply in so far as the **[State]** President or the Premier of a province does not determine otherwise in the assignment concerned and, if the administration of any law or a provision of any law has been assigned to any other Minister, member of the Executive Council of a province or authority as contemplated in that subsection, but in relation to a **[category of persons or some other]** matter specified in the assignment, the provisions of that subsection shall apply accordingly.”; and
- (d) by the deletion of subsection (5B).

Amendment of section 13 of Act 33 of 1957, as amended by section 10 of Act 129 of 1993

6. Section 13 of the Interpretation Act is hereby amended by the substitution in subsection (3) for the words “State President” of the words “President or the Premier of a province”.

Amendment of section 15 of Act 33 of 1957, as amended by section 5 of Act 45 of 1961

7. Section 15 of the Interpretation Act is hereby amended by the substitution for the words “State President” of the words “President or the Premier of a province”.

Substitution of section 16 of Act 33 of 1957, as amended by section 5 of Act 45 of 1961

8. The following section is hereby substituted for section 16 of the Interpretation Act:

“Certain enactments to be published in Gazette

16. When any by-law, regulation, rule or order is authorized by any law to be made by the **[State]** President **[an Administrator]** or a Minister or by the Premier of a province or a member of the Executive Council of a province or by any local authority, public body or person, with the approval of the **[State]** President **[an Administrator]** or a Minister, or of the Premier of a province or a member of the Executive

- (a) deur in subartikel (5) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:
- “Wanneer die uitvoering van ’n wet of ’n bepaling van ’n wet wat aan ’n Staatsminister, lid van die Uitvoerende Raad van ’n provinsie of ander gesag ’n bevoegdheid verleen of ’n plig oplê of ’n funksie toevertrou kragtens **[artikel 26 van]** die Grondwet **[van die Republiek van Suid-Afrika, 1983,]** deur die **[Staatspresident]** President of die Premier van ’n provinsie aan ’n ander Staatsminister, lid van sodanige Uitvoerende Raad of gesag, na gelang van die geval, opgedra is, kan daardie bevoegdheid deur daardie ander Minister, lid van die Uitvoerende Raad of gesag uitgeoefen word en moet daardie plig en kan daardie funksie deur hom uitgevoer word, en—”;
- (b) deur paragraaf (a) van subartikel (5) deur die volgende paragraaf te vervang:
- “(a) word ’n verwysing in daardie wet of bepaling na **[die Staatsdepartement]** ’n departement, met inbegrip van ’n afdeling van ’n departement of administrasie, wat deur eersbedoelde Minister, lid van die Uitvoerende Raad of gesag beheer word, uitgelê as ’n verwysing na die **[Staatsdepartement]** departement wat deur laasbedoelde Minister, lid van die Uitvoerende Raad of gesag beheer word;”;
- (c) deur subartikel (5A) deur die volgende subartikel te vervang:
- “(5A) Die bepalings van subartikel (5) geld vir sover die **[Staatspresident]** President of die Premier van ’n provinsie nie in die betrokke opdrag anders bepaal nie en, indien die uitvoering van ’n wet of ’n bepaling van ’n wet soos in daardie subartikel bedoel aan ’n ander Minister, lid van die Uitvoerende Raad van ’n provinsie of gesag opgedra is maar met betrekking tot ’n **[kategorie persone of ’n ander]** aangeleentheid in die opdrag genoem, geld die bepalings van daardie subartikel dienooreenkomstig.”; en
- (d) deur subartikel (5B) te skrap.

Wysiging van artikel 13 van Wet 33 van 1957, soos gewysig deur artikel 10 van Wet 129 van 1993

6. Artikel 13 van die Interpretasiewet word hierby gewysig deur in subartikel (3) die woord “Staatspresident” deur die woorde “President of die Premier van ’n provinsie” te vervang.

Wysiging van artikel 15 van Wet 33 van 1957, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 45 van 1961

7. Artikel 15 van die Interpretasiewet word hierby gewysig deur die woord “Staatspresident” deur die woorde “President of die Premier van ’n provinsie” te vervang.

Vervanging van artikel 16 van Wet 33 van 1957, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 45 van 1961

8. Artikel 16 van die Interpretasiewet word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Sekere wetsvoorskrifte moet in Staatskoerant gepubliseer word

16. Wanneer ’n verordening, regulasie, reël of voorskrif volgens enige wet deur die **[Staatspresident]** President **[’n Administrateur]** of ’n Minister of deur die Premier van ’n provinsie of ’n lid van die Uitvoerende Raad van ’n provinsie of deur enige plaaslike bestuur, publieke liggaam of persoon met goedkeuring van die **[Staatspresident]** President **[’n Administrateur]** of ’n Minister of van die Premier van ’n provinsie of ’n lid van die Uitvoerende Raad van ’n provinsie uitgevaardig kan word, moet sodanige verordening, regulasie, reël of

Council of a province, such by-law, regulation, rule or order shall, subject to the provisions relative to the force and effect thereof in any law, be published in the *Gazette*.”.

Amendment of section 16A of Act 33 of 1957, as inserted by section 13 of Act 102 of 1967

5

9. Section 16A of the Interpretation Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words “State President”, wherever they occur, of the word “President”; and
- (b) by the addition of the following subsection:

“(6) The Premier of a province may exercise the President’s powers in terms of this section with reference to such province.”.

10

Substitution of section 17 of Act 33 of 1957, as substituted by section 22 of Act 69 of 1986

10. The following section is hereby substituted for section 17 of the Interpretation Act:

15

“List of certain proclamations and notices to be submitted to Parliament and provincial legislatures

17. When the **[State]** President, a Minister or the **[administrator]** Premier or a member of the Executive Council of a province is by any law authorized to make rules or regulations for any purpose in such law stated, **[or when an administrator acts in terms of section 14(2)(a) of the Provincial Government Act, 1986]** notwithstanding the provisions of any law to the contrary, a list of the proclamations, government notices and provincial notices under which such rules or regulations **[or action]** were published in the *Gazette* during the period covered in the list, stating in each case the number, date and title of the proclamation, government notice or provincial notice and the number and date of the *Gazette* in which it was published, shall be **[laid upon the Table in the House concerned or in]** submitted to Parliament or the provincial legislature concerned, as the case may be, within fourteen days after the publication of the rules or regulations **[or action]** in the *Gazette* **[if Parliament is then in session, or if Parliament is not then in session, within fourteen days after the commencement of its next ensuing session]**.”.

20

25

30

Amendment of section 1 of Act 151 of 1993

35

11. Section 1 of the Transitional Executive Council Act, 1993, is hereby amended by the addition of the following subsections, the existing section becoming subsection (1):

“(2) Where in this Act any functionary is required to take a decision in consultation with another functionary, such decision shall require the concurrence of such other functionary: Provided that if such other functionary is a body of persons it shall express its concurrence in accordance with its own decision-making procedures.

40

(3) Where in this Act any functionary is required to take a decision after consultation with another functionary, such decision shall be taken in good faith after consulting and giving serious consideration to the views of such other functionary.”.

45

Short title and commencement

12. This Act shall be called the Constitution Consequential Amendments Act, 1993, and shall come into operation on the date of commencement of the Constitution of the Republic of South Africa, 1993.

50

voorskrif, behoudens die bepalings met betrekking tot die krag en uitwerking daarvan in enige wet, in die *Staatskoerant* gepubliseer word.”.

Wysiging van artikel 16A van Wet 33 van 1957, soos ingevoeg deur artikel 13 van 5 Wet 102 van 1967

9. Artikel 16A van die Interpretasiewet word hierby gewysig—

(a) deur die woord “Staatspresident”, waar dit ook al voorkom, deur die woord “President” te vervang; en

(b) deur die volgende subartikel by te voeg:

10 “(6) Die Premier van ’n provinsie kan die President se bevoegd-
hede ingevolge hierdie artikel met betrekking tot daardie provin-
sie uitoefen.”.

Vervanging van artikel 17 van Wet 33 van 1957, soos vervang deur artikel 22 van 15 Wet 69 van 1986

10. Artikel 17 van die Interpretasiewet word hierby deur die volgende artikel 15 vervang:

“Lys van sekere proklamasies en kennisgewings moet aan Parlement en provinsiale wetgewers voorgelê word

20 17. Wanneer die [Staatspresident] President, ’n Minister of [’n
administrateur] die Premier of ’n lid van die Uitvoerende Raad van
’n provinsie deur ’n wet gemagtig word om reëls of regulasies uit
te vaardig vir ’n in daardie wet vermelde doel, [of wanneer ’n
25 administrateur ingevolge artikel 14(2)(a) van die Wet op Provinsiale
Regering, 1986, optree] moet, ondanks andersluidende wetsbepa-
lings, ’n lys van die proklamasies, goewermentskennisgewings en
provinsiale kennisgewings waarkragtens bedoelde reëls of regulasies
[of optrede] gedurende die tydperk wat in die lys gedek word, in die
30 *Staatskoerant* gepubliseer is met vermelding in elke geval van die
nommer, datum en titel van die proklamasie, goewermentskennis-
gewing of provinsiale kennisgewing en die nommer en datum van die
Staatskoerant waarin dit gepubliseer is, [in die betrokke Huis of in]
aan die Parlement of die betrokke provinsiale wetgewer, na gelang
van die geval, [ter Tafel gelê] voorgelê word binne veertien dae
35 nadat die reëls of regulasies [of optrede] in die *Staatskoerant*
gepubliseer is [indien die Parlement dan byeen is, of, indien die
Parlement dan nie byeen is nie, binne veertien dae na die aanvang van
sy eersvolgende sessie].”.

Wysiging van artikel 1 van Wet 151 van 1993

40 11. Artikel 1 van die Wet op die Uitvoerende Oorgangsraad, 1993, word
hierby gewysig deur die volgende subartikels by te voeg, terwyl die bestaande
artikel subartikel (1) word:

45 “(2) Waar in hierdie Wet van ’n funksionaris vereis word om ’n besluit in
oorleg met ’n ander funksionaris te neem, word vir sodanige besluit die
instemming van daardie ander funksionaris vereis: Met dien verstande dat
indien daardie ander funksionaris ’n liggaam van persone is, hy sy instem-
ming ooreenkomstig sy eie besluitnemingsprosedure bepaal.

50 (3) Waar in hierdie Wet van ’n funksionaris vereis word om ’n besluit na
oorleg met ’n ander funksionaris te neem, moet sodanige besluit in goeie trou
geneem word nadat daardie ander funksionaris geraadpleeg is en ernstige
oorweging aan die sienswyse van daardie ander funksionaris gegee is.”.

Kort titel en inwerkingtreding

12. Hierdie Wet heet die Wetsontwerp op Wysigings voortspruitend uit die
Grondwet, 1993, en tree in werking op die datum van inwerkingtreding van die
Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1993.

